

السيرة الذاتية

- ندى حسّون
- دكتوراه لغة فارسيّة وآدابها من جامعة طهران .
- تاريخ التعيين ٢٠٠٢
- المرتبة العلمية : أستاذ
- سوابق علمية إدارية : رئاسة قسم اللغة الفارسية ٢٠٠٥ _ ٢٠٠٦ و ٢٠١٢ _ ٢٠١٧

- الإنتاج العلمي:

كتب مترجمة :

- تاريخ الأدب الفارسي المعاصر – لمحمد جعفر ياحقي - وزارة الثقافة السورية ٢٠٠٥

- ساعي البريد (مجموعة قصصية لجلال آل أحمد) – اتحاد الكتّاب العرب ٢٠٠١

- أسطورة العشق (مجموعة قصصية لزهره زواريان) اتحاد الكتّاب العرب ٢٠٠١

- أزرق ولكن بلون الغروب (مجموعة قصصية لسيد مهدي شجاعي) - اتحاد الكتّاب العرب ٢٠٠٠

- الطوفان الأخير (مجموعة شعرية لحسين إسرافيلي) – اتحاد الكتّاب العرب ٢٠٠١

- مشهد الشعر الإيراني المعاصر (دراسات أدبية لمهدي زرقاني) – دار نينوى بدمشق وانتشارات الهدى في طهران - ٢٠١٩ -

- أسطورة السعادة – (مجموعة قصصية لمحمد مير كياني) – الهيئة العامة السورية للكتاب ٢٠١٩

-- الرسامان (رواية لداريوش عابدي) – الهيئة العامة السورية للكتاب (الكتاب الإلكتروني) ، ٢٠٢٢

- الثلج والرسوم على الجدار (مجموعة قصصية مترجمة من الأدب الأفغاني لأصغر رهنورد زرياب وسبوجمي زرياب) – الهيئة العامة السورية للكتاب – ٢٠٢٢ .

- مجموعة أشعار شمس لنغرودي - الهيئة العامة السورية للكتاب – ٢٠٢٢ .

- زقاق الأكاسيا (رواية لراضية تجار) الهيئة العامة السورية للكتاب (الكتاب الإلكتروني) – ٢٠٢٣ .

- قمار العشق (لقاء شمس تبريزي وجلال الدين الرومي) دار ابكالو . بغداد ٢٠٢٤

كتب مؤلفة :

- نصوص فارسيّة (كتاب جامعيّ) - جامعة دمشق
- دراسات في البلاغة الفارسية - جامعة دمشق

أبحاث منشورة في مجلات محكمة :

- دراسة في الترجمة العربيّة لمنطق الطير : مجلة جامعة دمشق
- أثر اللغة العربيّة وأدبها في أشعار ناصر خسرو : مجلة جامعة دمشق
- الطبّ والمتعلّقات به في مثنوي مولانا جلال الدين محمد مولوي الروميّ : مجلة جامعة دمشق - تاريخ ٢٢/١٠/٢٠٠٨ .
- مدخل إلى الشعر الفارسي المعاصر في مرحلة الثورة - مجلة الدراسات الأدبية - الجامعة اللبنانية
- ترجمة الشواربي لغزليات حافظ الشيرازي : قراءة نقدية - مشترك مع د. عبد الكريم جرادات ، منشورة في مجلة جامعة مؤتة - الأردن.
- المؤثرات العربية في مثنوي مولوي : - مجلة جامعة مؤتة ،
- علم النجوم والمتعلّقات به في غزلحافظ الشيرازي - في مجلة جامعة مؤتة ١٢٠١٢ .
- الخطاب التعليمي في كتاب فيه ما فيه - منشورة في مجلة جامعة دمشق ٢٠١٢

مقالات وترجمات منشورة في دوريات ومجلات مختلفة :

- الأدب الفارسيّ المعاصر خارج إيران - مجلة الآداب العالميّة - دمشق
- المرأة في أشعار نظامي گنجوي - مجلة الدراسات الأدبيّة - الجامعة اللبنانية
- أثر اللغة العربيّة في مثنوي مولوي - فصلية إيران والعرب - مركز الدراسات الإستراتيجية للشرق الأوسط بيروت.
- الإنسان المثالي في مثنوي مولانا - مجلة الدراسات الأدبية - الجامعة اللبنانية
- نقد وترجمة نزار قباني في إيران - مجلة الموقف الأدبي - دمشق .
- المقامة العربيّة وأثرها على الأدب الفارسيّ - مجلة الموقف
- مقارنة بين الشاهنامة والأدب الحماسيّ العربيّ ، صحيفة الأسبوع الأدبيّ - دمشق
- المقاومة في الأدب الإيرانيّ المعاصر ، الآداب الأجنبية -
- كالنار في قلب الحجر (دراسة) ، فصلية إيران - بيروت
- النتاج الأدبي للشيخ الرئيس أبي علي بن سينا في اللغة والأدب الفارسيين - مجلة الثقافة الإسلامية - دمشق
- حركة الترجمة من الفارسية إلى العربية بين القديم والحديث - مجلة جسور ثقافية - وزارة الثقافة - الهيئة العامة السورية للكتاب
- المنظومات الرمزية السياسية في الأدب الفارسي الكلاسيكي - مجلة قنّاص القافية - عُمان - مسقط -

أوراق بحثية في مؤتمرات :

- المؤتمر الدولي الرابع لأساتذة اللغة الفارسية وآدابها - جامعة طهران ، مقالة بعنوان (علم اللغة التقابلي وتعليم اللغة الفارسية للعرب) ٣
- المؤتمر الوطني الأول للدراسات الإيرانية ، مؤسسة الدراسات الإيرانية ، طهران ، مقالة بعنوان (الجوانب التاريخية والأدبية لأدب الحرب الإيراني المعاصر)
- المؤتمر الوطني الثاني للدراسات الإيرانية ، مؤسسة الدراسات الإيرانية ، طهران ، مقالة بعنوان (الإنسان المثالي في العرفان الإيراني)
- مؤتمر الإيرانيون واللغة العربية ، جامعة دمشق ، مقالة بعنوان (الشعر العربي عند مولوي)

- مؤتمر واقع تعليم اللغة الفارسية في العالم العربي ، بيروت ، حول (تدريس اللغة الفارسية في الجامعات السورية) ، كانون الأول ٢٠٠٣
- ندوة علمية بذكرى الشاعر حافظ الشيرازي ، بدمشق ، مقالة بعنوان (عوامل استمرار شعر حافظ)
- مؤتمر الخيام والفردوسي بدمشق ، مقالة بعنوان (أثر الشاهنامه في الشعر الحماسي العربي) .

- مؤتمر استقبال الأدب الفارسي المعاصر في الوطن العربي والخارج ، جامعة دمشق ، مقالة بعنوان (الأدب الفارسي المعاصر غير الإيراني)
- ندوة علمية بذكرى الشاعر فريد الدين العطار بدمشق ، مقالة بعنوان (منظومة منطق الطير)

- المؤتمر الدولي الثالث لأساتذة اللغة الفارسية وآدابها ، جامعة طهران ، عنوان مقاله (رونند ترجمه ادبيات معاصر فارسی به عربي)
- المؤتمر الدولي للخليج الفارسي - مقالة بعنوان ادبيات فارسی در كويت - مؤسسة الدراسات الإيرانية - طهران
- المؤتمر الدولي الأول للأدب المقارن الفارسي العربي ، الجامعة اللبنانية ، عنوان مقاله تأثير زبان وادبيات عرب در شعر ناصر خسرو قبادياني
- المؤتمر الدولي الثالث لأساتذة اللغة الفارسية وآدابها ، جامعة طهران - عنوان مقاله (رونند ترجمه ادبيات معاصر فارسی به عربي) -
- ندوة بروين اعتصامي نموذج الشاعر الملتزم - بدمشق

- جوائز :

جائزة بروين اعتصامي - للدورة الثالثة عام ٢٠٠٩ - طهران

- أعمال خارج جامعة دمشق :

- تدريس اللغة الفارسية في المستشارية الثقافية الإيرانية عام ٢٠٠٢
- تدريس اللغة الفارسية في جامعة بلاد الشام - فرع السيدة رقية عامي

:
- ٢٠١٤-٢٠١٥

- ٢٠١٥-٢٠١٦

-

و - الهاتف والبريد الإلكتروني :

٠٠٩٦٣٩٣٣٥٩١١٦٦

n_hassoun@yahoo.com

hassoun@damascusuniversity.edu.sy.٢٠٠٢nada

n_hassoun@yahoo.com

واتس اب : ٠٩٩٢٠٣٧٤٧٢